

F. 94 — 658 (93 — 3046)

27 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 30, 31, 35, 36, 81, 82, 114, 115 en 116 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 262 van 31 december 1993, eerste uitgave, bladzijde 29192 :

Franse tekst : Art. 4 :

— op de achtste lijn : lezen « ou le certificat d'études du deuxième ou » in plaats van « ou le certificat du deuxième ou ».

Nederlandse tekst : Art. 4 :

— op de achttiende lijn : lezen « van 18 tot minder dan 26 jaar is; » in plaats van « van 18 tot minder dan 20 jaar is; ».

N. 94 — 658 (93 — 3046)

27 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant les articles 30, 31, 35, 36, 81, 82, 114, 115 et 116 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 262 du 31 décembre 1993, première édition, page 29192 :

Texte français : Art. 4 :

— à la huitième ligne : lire « ou le certificat d'études du deuxième ou » au lieu de « ou le certificat du deuxième ou ».

Texte néerlandais : Art. 4 :

— à la dix-huitième ligne : lire « van 18 tot minder dan 26 jaar is; » au lieu de « van 18 tot minder dan 20 jaar is; ».

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 659

18 JANUARI 1994. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeveelt;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 april 1991 en 21 februari 1992;

Gelet op het Verdrag tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap van 25 maart 1957 bekrachtigd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn nr. 92/88/EEG van 26 oktober 1992 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, tot wijziging van richtlijn nr. 74/63/EEG inzake ongewenste stoffen en producten in diervoeding;

Gelet op de beschikking nr. 92/508/EEG van 20 oktober 1992 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, houdende wijziging van beschikking nr. 91/516/EEG tot vaststelling van een lijst van voor gebruik in mengvoeders verboden ingrediënten;

Gelet op de richtlijn nr. 93/26/EEG van 4 juni 1993 en nr. 93/56/EEG van 29 juni 1993 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, tot wijziging van de bijlage bij richtlijn nr. 82/471/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende bepaalde in diervoeding gebruikte producten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat enerzijds bovenvermelde richtlijnen en beschikking binnen de gestelde tijd dienen omgezet te worden in nationaal recht, en dat het anderzijds noodzakelijk is de fabrikanten van mengvoeders zonder verwijl op de hoogte te brengen van het verbod om bepaalde ingrediënten te gebruiken bij de bereiding van mengvoeders, en hen de mogelijkheid te geven om gebruik te maken van nieuwe producten;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding wordt punt 21° vervangen door de volgende bepaling :

« 21° dieren : dieren behorend tot de soorten die gewoonlijk door de mens worden gevoederd en gehouden of gegeten, alsmede in de vrije natuur levende dieren voor zover hun voeding uit diervoeders bestaat; »

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 659

18 JANVIER 1994. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux, modifié par les arrêtés royaux du 17 avril 1991 et du 21 février 1992;

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne du 25 mars 1957 approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive n° 92/88/CEE du 26 octobre 1992 du Conseil des Communautés européennes, modifiant la directive n° 74/63/CEE concernant les substances et produits indésirables dans l'alimentation des animaux;

Vu la décision n° 92/508/CEE du 20 octobre 1992 de la Commission des Communautés européennes, modifiant la décision n° 91/516/CEE fixant la liste des ingrédients dont l'utilisation est interdite dans les aliments composés pour animaux;

Vu les directives nos 93/26/CEE du 4 juin 1993 et 93/56/CEE du 29 juin 1993 de la Commission des Communautés européennes, modifiant l'annexe de la directive n° 82/471/CEE du Conseil des Communautés européennes concernant certains produits utilisés dans l'alimentation des animaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant d'une part que les directives et la décision susmentionnées doivent être transposées en droit national dans le délai fixé et d'autre part qu'il y a lieu d'informer sans retard les fabricants d'aliments composés de l'interdiction d'utiliser certains ingrédients lors de la préparation des aliments composés, et de leur donner la possibilité de faire usage de nouveaux produits;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 septembre 1987 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux le point 21° est remplacé par la disposition suivante :

« 21° animaux : les animaux appartenant à des espèces normalement nourries et détenues ou consommées par l'homme ainsi que les animaux vivant en liberté dans la nature dans le cas où ils sont nourris avec des aliments pour animaux; »